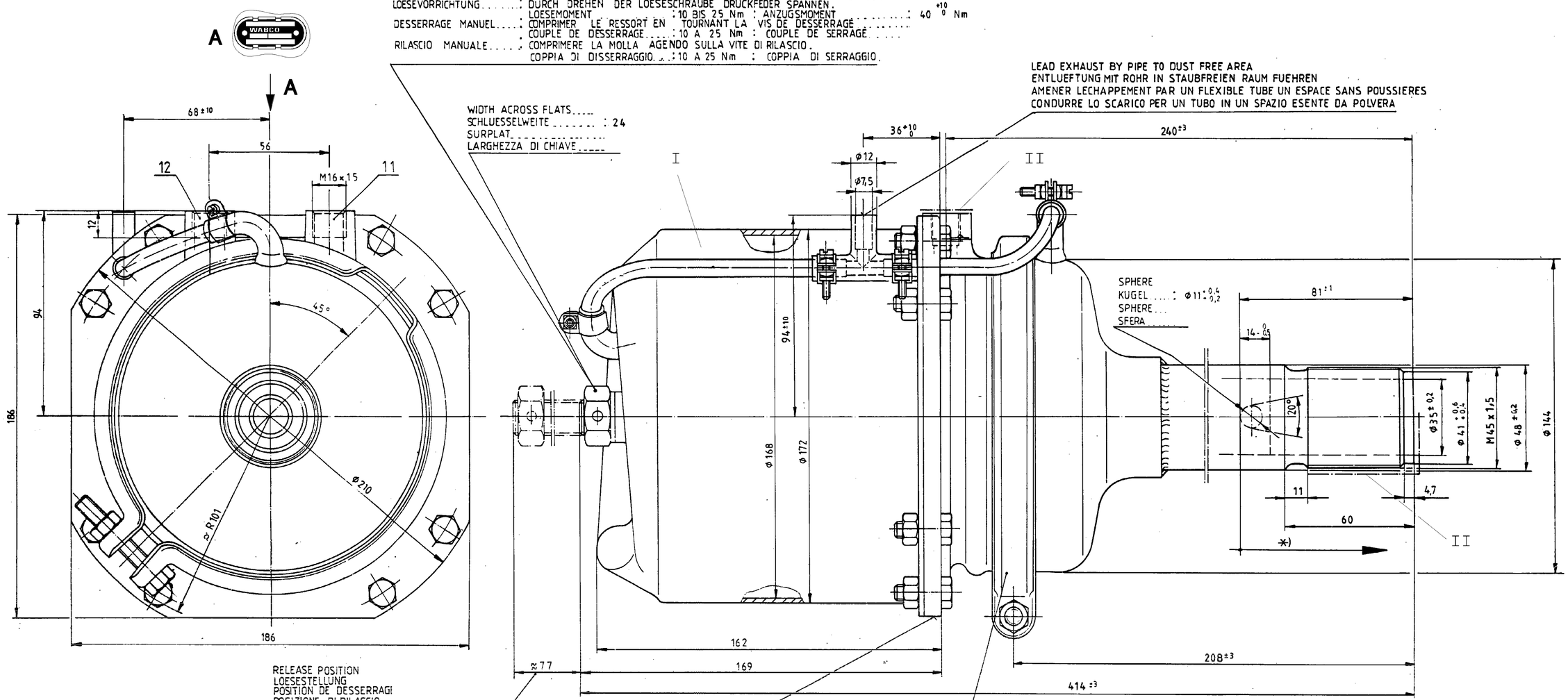
SURFACE PROTECT. /OBERFL. SCHUTZ		
I	JED-781	Ⓕ
II	JED-371	Ⓕ
III		

MANUAL RELEASE ..... : COMPRESS SPRING BY TURNING RELEASE BOLT.
RELEASE TORQUE ..... : 10 TO 25 Nm : TIGHTENING TORQUE .....
LOESEVORRICHTUNG ..... : DURCH DREHEN DER LOESESCHRAUBE DRUCKFEDER SPANNEN.
LOESEMOMENT ..... : 10 BIS 25 Nm : ANZUGSMOMENT ..... : $40\,^{+10}_{0}$ Nm
DESSERRAGE MANUEL ..... : COMPRIMER LE RESSORT EN TOURNANT LA VIS DE DESSERRAGE .....
COUPLE DE DESSERRAGE ..... : 10 A 25 Nm : COUPLE DE SERRAGE .....
RILASCIO MANUALE ..... : COMPRIMERE LA MOLLA AGENDO SULLA VITE DI RILASCIO.
COPPIA DI DISSERRAGGIO ..... : 10 A 25 Nm : COPPIA DI SERRAGGIO.

WIDTH ACROSS FLATS .....
SCHLUESSELWEITE ..... : 24
SURPLAT .....
LARGHEZZA DI CHIAVE .....

LEAD EXHAUST BY PIPE TO DUST FREE AREA
ENTLUEFTUNG MIT ROHR IN STAUBFREIEN RAUM FUEHREN
AMENER LECHAPPEMENT PAR UN FLEXIBLE TUBE UN ESPACE SANS POUSSIERES
CONDURRE LO SCARICO PER UN TUBO IN UN SPAZIO ESENTE DA POLVERA



RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED ..... : RELEASED
ANLIEFERUNGZUSTAND ..... : GELOEST
ETAT DE LIVRAISON ..... : DESSERRE
STATO DI CONSEGNA ..... : RILASCIATO

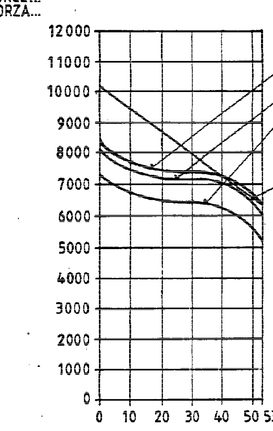
OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
EN DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

LETTERING .....
BESCHRIFTET .....
INSCRIPTION .....
ISCRIZIONE .....
: VORSICHT : FEDERVORSPANNUNG

*) STROKE
HUB
COURSE
CORSA

BRAKE CHAMBER .....
MEMBRANZYLINDER ..... : $53\,^{+3}_{0}$
VASE A DIAPHRAGME .....
BRAKE CHAMBER .....

SPRING BRAKE CYLINDER .....
FEDERSPEICHERZYLINDER ..... : $53\,^{+3}_{0}$
CYLINDRE A RESSORT .....
CILINDRO A MOLLA .....



OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI ..... (DIN 74060 / 2)
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

PUSH (OUTPUT) FORCE OF SPRING BRAKE. PART HOLD-OFF PRESSURE....
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS. LOESEDRUCK ..... : $5{,}1\,^{\pm 0{,}3}$ bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOS RESSORT. PRESSION DE DESSERRAGE.....
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA. PRESSIONE DI RILASCIO.....

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB ..... ca. $0{,}6 \times 10^3$ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELL SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS ..... ca. $1{,}4 \times 10^3$ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

THERMAL RANGE OF APPLICATION FROM ..... : -40° TO +80° C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH VON ..... : -40° BIS +80° C
GAMME D'APPLICATION THERMQUE DE ..... : -40° A +80° C
CAMPO DI APPLICAZZIONE TERMICA DA ..... : -40° A +80° C

PORT ..... 11 SERVICE BRAKING SYSTEM ..... : WORKING PRESSURE MAX. 8 bar
ANSCHLUSS ..... 11 BETRIEBSBREMSANLAGE ..... : BETRIEBSDRUCK MAX. 8 bar
ORIFICE ..... 11 DISPOS DE FREINAGE DE SERV. ... : PRESSION D'UTILISATION MAX. 8 bar
ORIFIZIO ..... 11 DISPOS DI FRENATURA DI SERV. : PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. 8 bar

PORT ..... 12 SPRING BRAKE CYLINDER
ANSCHLUSS ..... 12 FEDERSPEICHERZYLINDER
ORIFICE ..... 12 CYLINDRE A RESSORT
ORIFIZIO ..... 12 CILINDRO A MOLLA

SUITABLE FOR WADING
WATFAEHIG
ETANCHE A L'IMMERSION POUR VEHICULE AMPHIBIE
IMPERMEABILE ALL IMMERSIONE

FURTHER TECHNICAL DATA SEE
IDENTIFICATION No
CODE FOR DOCUMENT 605 | SHEET | TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) 11	≤50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 600	> 600
I		0,5	1	1,5	2
II	X	1	2	3	4
III		2	3,5	5	6,5

± 3°

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
*) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

OCN-No	REV	DATE
	L	
	K	
	J	
	H	
	G	
078143	2x F	01-01-09
48327	E	91.03.14
47087	2x D	90-09-04
46 347	1 x C	90-05-17
	B	
	A	

COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN 90-05-17	R. Bystre
CHECKED 90-06-08	Sandra Mc Quin
STANDARDIZATION 90-06-07	Gabriel

WABCO CLAYTON DEWANDRE

TRISTOP BRAKE ACTUATOR
TRISTOPZYLINDER
CYLINDRE TRISTOP
CILINDRO TRISTOP 18/24 (ST)

MASS	SCALE
8,8 kg	1:1

PRODUCT IDENTIFICATION NO. 425 330 904 0

SIZE	TRI
A1	185

CODE F PROD-GROUP | CODE FOR SHAPE | CODE FOR DOCUMENT 605 | SHEET 1/1
REPLACEMENT FOR 425 330 904 0 DE-86-01-31

100 mm

Copyright, all this contents thereof, are reserved. Any unauthorized use and communication of the document, and giving it to others, and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction is the event of the grant of a patent or the registration of an utility model or design. All rights are reserved.